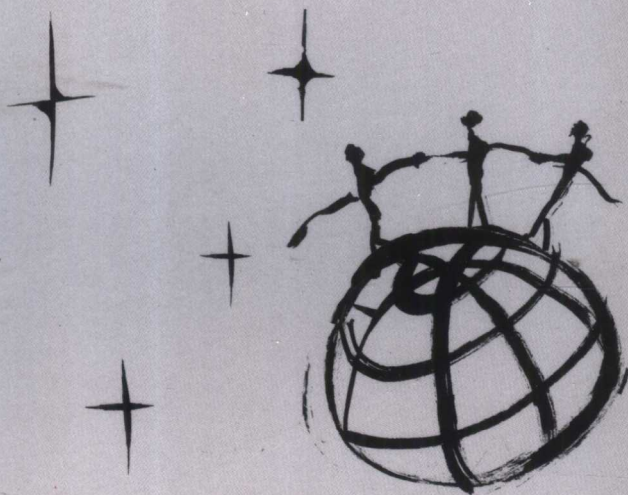


经济科学前沿译丛

SOCIAL CAPITAL

帕萨·达斯古普特 (Partha Dasgupta) 编
伊斯梅尔·撒拉格尔丁 (Ismail Serageldin)
张慧东 姚莉 刘伦 吴京芳 申小玲 译
张慧东 姚莉 审校

A Multifaceted Perspective



社会资本

—— 一个多角度的观点

经济科学前沿译丛

社会资本

—— 一个多角度的观点

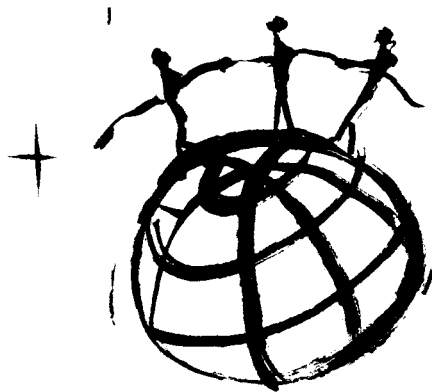
帕萨·达斯古普特 (Partha Dasgupta)

编

伊斯梅尔·撒拉格尔丁 (Ismail Serageldin)

张慧东 姚莉 刘伦 吴京芳 申小玲 译

张慧东 姚莉 审校



中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

社会资本——一个多角度的观点/达斯古普特等编；张慧东等译.

北京：中国人民大学出版社，2005

(经济科学前沿译丛)

ISBN 7-300-06396-9

I. 社…

II. ①达…②张…

III. 社会资本-文集

IV. F014.39-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 023740 号

经济科学前沿译丛

社会资本

——一个多角度的观点

帕萨·达斯古普特

伊斯梅尔·撒拉格尔丁 编

张慧东 姚莉 刘伦 吴京芳 申小玲 译

张慧东 姚莉 审校

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)		010-62511239 (出版部)
	010-82501766 (邮购部)		010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)		010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司		
开 本	890×1240 毫米 1/32	版 次	2005 年 5 月第 1 版
印 张	17.625 插页 2	印 次	2005 年 5 月第 1 次印刷
字 数	403 000	定 价	30.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

SOCIAL CAPITAL

A Multifaceted Perspective

内容简介

本书收录了当今著名社会学家、经济学家关于社会资本研究的最新成果，既有社会资本理论在概念和方法上的突破，也有在不同国家/地区发展过程中应用社会资本成功或失败的经验展示；既体现了社会科学研究的相互衔接与继承，也体现了理论研究中可贵的批判精神。

本书由五个部分构成：绪论部分介绍了社会资本的概念及最近的理论创新；分析基础从多个角度完成了对社会资本理论的溯源；制度分析则从制度层面论述了怎样创造和运用社会资本及其在不同社会制度下的应用；统计分析则着眼于一国内部社会资本、组织结构与经济增长之间的关系及其应用；最后的综述部分对经济发展与社会资本之间的关系进行了梳理并对未来的发展做出了某种预测。

本书对于社科类专业的教师、学生、具有较高造诣的研究学者和政府社会经济管理部门人员来说，都是一本难得的参考书，它对社会资本概念的阐述和充实、研究方法的构建和创新，以及具体政策实施领域的应用方面，都为我们提供了极好的示范。

经济科学前沿译丛

协调博弈

——互补性与宏观经济学

市场的微观结构

——中间层组织与厂商理论

欧洲货币与财政政策

环境与资源价值评估

——理论与方法

社会资本

——一个多角度的观点

空间经济学

SOCIAL CAPITAL

A Multifaceted Perspective



和君创业·闻洁工作室 策划
H&J Wen Jie Publishing Studio



SOCIAL CAPITAL

A Multifaceted Perspective



经济科学前沿译丛

译者前言

社会资本概念及其研究范式的提出是当今经济学和社会学研究领域内容和方法上的重要突破，是经济学家和社会学家关于促进经济和社会发展的资本结构的完善与创新。社会资本与物质资本、人力资本一起构建了新的经济增长和社会发展理论模型，并广泛地渗透到增长经济学、发展经济学和制度经济学等各个学科分支当中。

社会资本的研究和在促进社会经济发展政策上的应用在中国还是一个新鲜事物，但得到了社会科学各个领域和分支学科科学家的广泛重视，一些研究学者做了深入细致的研究，也取得了丰硕的成果，其中一些也体现到了处在转型经济时期的中国社会和经济发展政策的制定和实施当中。

本书是一本论文集，收录了当今一些著名社

会学家、经济学家关于社会资本研究的最新研究成果。既有理论研究概念和方法上的突破，同时也有社会资本在社会不同层次和不同国家、地区发展过程中，应用成功和失败的经验教训展示；既体现了社会科学研究的相互衔接与继承，也体现了理论研究当中可贵的批判精神。

本书对于一般社会科学专业的教师、学生、具有较高造诣的研究学者和政府经济管理部门人员来说，都是一本难得的参考书，对于社会资本概念的理解和充实、研究方法的构建和创新及其在具体政策实施领域的应用，都为我们提供了极好的示范。

本书所收集的论文的作者们都是经济学界和社会学界著名的学者，如肯尼斯·J·阿罗、詹姆斯·S·科尔曼、罗伯特·M·索洛、约瑟夫·E·斯蒂格利茨、乔纳森·H·特纳、罗伯特·D·帕特南、帕萨·达斯古普特、伊斯梅尔·撒拉格尔丁等都是广大社会科学工作者们耳熟能详的名字，他们在增长经济学、发展经济学、制度经济学和信息经济学等领域都有突出的贡献和巨大的成就。

尽管如此，对于中国学者来说，应从历史唯物主义和辩证唯物主义的视角来审视本书当中的理论观点和政策含义。本书虽然也对发展中国家和转型经济国家社会资本的形成和功能发挥有精辟而又深刻的论述，充分指出了这两部分国家和地区社会资本架构的缺陷及其对社会经济发展绩效的削弱，但是，其中的观点都是建立在以西方发展历史为核心的基础之上的，以西方的经验视角来衡量社会资本的方方面面，有一定的局限性，希望中国的学者能利用其中的精华为中国社会经济发展服务。

本书的绪论、分析基础、制度分析部分由张慧东博士、姚莉博士、刘伦博士、张冬梅博士、刘文鹏博士、杜小力博士、

刘静博士、梁希震博士和于沪荣博士翻译，统计分析部分由申小玲博士和姚莉博士翻译，综述部分由吴京芳博士翻译，最后由张慧东博士和姚莉博士统一审校。

感谢和君创业·闻洁工作室对本书的出版所做的大量策划和组织工作；感谢责任编辑陈晓清、刘蕴莉女士对本书的编辑所付出的艰辛劳动。

由于译者所在学科的限制性，在本书的翻译过程中可能还存在一些不当或者谬误之处，敬请社会科学的同行和读者批评指正，以便译者能够不断提高和进一步完善。

译者

2004年6月



经济科学前沿译丛

英文版序言

本书的许多文章，曾经在世界银行组织的一次研讨会上介绍过。该研讨会是一个组织邀请各国学者召开的一系列会议的成果，该组织作为世界银行负责环境可持续发展事务副行长的咨询委员会，由专业学者及非政府组织领导人组成。^[1]成立委员会的目的在于，有助于确定并阐述那些当我们跨入新千年时有可能遇到的最突出的社会问题，并指明我们在了解这些问题时可能取得进展的各种趋向。

人们并不奇怪该组织会认为：贫困、环境和社区间和平共处的能力仍然是未来几十年社会关注的突出主题。然而，该组织成员注意到，即使人们对这些特定主题已经探讨了许多年，但时过境迁，与其相关的种种问题的架构已发生很大变

化。他们注意到如今我们对这些问题的认识比过去深入了许多，并强调，尽管这并不必然会解决社会问题，但确实说明如今我们更了解寻找答案的途径及应规避的问题。如果说早先社会学家寻找各种政策以带来更好的社会影响力，如今他们则更关注由社会各党派所决定的制度特征。在功能失常的制度下，看似有用的政策往往落空。社会学家没有充分研究制度，而好政策无法在真空中发现。现实中存在制度与政策的相互影响，他们需要研究这种关系。

尽管传统上经济学家更多地从事于各类市场的研究，政治学家从事于国家的研究，人类学家和社会学家从事于人际关系的研究，但近年来各学科也开始留意其他学科的研究成果，借此更好地了解与自身研究目标有关的各种联系。特别是自从已故的詹姆斯·科尔曼（James Coleman）1987年所写的一篇经典文章发表以来（这里进行再版），该项工作的成果之一就是“社会资本”（social capital）发展成为社会科学的一个综合概念。社会资本概念比其他学术概念更快地成为人们频繁使用的词汇。学术杂志出特刊讨论它，记者们经常提及它，政治家们也常常关注它。有关“资本”的参考资料表明，术语的使用者们将其看作资源分配机制的因素之一。因此，社会资本首先是一种经济利益。然而，尽管该术语得到广泛应用，却未引起经济学家的关注。

一些学者把具有社会组织特征的社会资本看作信用，也有人把它看作行动准则的集合、社会关系网或以上想法的综合。由此看来，社会资本对于不同的人意味着不同的事情。然而，不同寻常的是，在他们中存在某种诱惑，即他们热衷于使所有那些我们喜欢的、关注的和赞成的非正式契约依赖于该概念。因此，经常听到的观点之一是，如果一个社会庇护普遍存在的

诸如搭便车、寻租、贿赂和腐败等机会主义行为，这是因为公民们未向社会资本积累充分投资。但是，如果概念为所有的目标服务，这种特定的诱惑就应该加以抵制。事实上，即便经济学家从事类似研究，也不愿像那些使用者一样滥用术语，因为在关于社会资本的一些更通俗的文章中作者缺乏思考问题的科学方法。术语能否正确运用并非唯一的问题，特别当社会资本指某种无形事物时。厂商的商誉也是无形的，但是经济学家却很自然地接受它。社会资本存在的问题是，该概念没有充分地明确其包含的内容，以适于社会特征的数量研究。

尝试着明确说明社会资本的方法之一，或许是密切关注理论的和以观察为依据的细节，来探讨用设计的概念说明问题。世界银行 1997 年春季召开的研讨会就致力于该问题的探索。不可避免的是，该研讨会是跨学科的，但鼓励参加者从各自学科角度认真研究社会资本概念。这意味着即使研讨会主题非常清晰，提交的论文也往往风格迥异。不仅在于作者阐明问题的方法，而且在于讨论问题的风格。观点的多样性使研讨会充满了思想的交流、智慧火花的碰撞，稿件都具有追根究底的性质，没有假装的确定性。结果是，与会代表发现研讨会非常有趣，因此我们共同编辑并出版了这本发言稿。

有关社会资本的文献非常分散。很显然，我们旨在出版一本论文集。该论文集将包含目前人们对社会资本概念的最新理解，尽管我们收集的有些文章在研讨会上未提及。这意味着一些文章需要再版。此外，尽管埃莉诺·奥斯特罗姆（Elinor Ostrom）和罗伯特·索洛（Robert Solow）未能出席研讨会，他们也撰写了有关文章，本书就是最后的成果。

本书包括理论和实践研究，并按此特点分章节。尽管大多数稿件分属理论或实践研究，但也有一些稿件是理论与实践研

究的综合（该学科似乎适合于综合研究）。有关社会资本的实践研究可分为两种情况：一种情况是由具体的制度研究构成（或者称为“案例研究”），依赖于能阐明我们理解力的事例；另一种情况是，运用涉及时空变化的统计信息分析并证明有关核心社会经济变量间的联系。但是，在严格按照实践结果建立理论的同时，理论也严格规范实践工作。相互影响在现有的论文集中是引人注目的。它有助于解释有关社会资本的文献丰富并迅速发展的原因。

当探讨社会资本概念时，不可避免的是需要思考方法论的问题，本书也不例外。但是，作者将这种考虑减至最小；原因不在于这些方法不重要或者乏味，而在于探讨概念时，存在着被称做所谓“概念癖”危险的困扰。由于“社会资本”术语在当代学术著作中的广泛应用，这种危险在目前情况下尤其突出。然而，事实上，在 1997 年春季的研讨会中几乎不存在这种风险。有关社会资本的思考不仅是学术问题，因为其所涉及的种种问题（本书作者所要强调的）非常重要：他们探讨的是对部分制度特征的长期调查，那些制度能使人们拥有追求幸福生活的良机。

如果不向那些付出了辛勤的汗水，为研讨会的召开及本书的出版做出贡献的人们表示感谢，就太不应该了。向参加 1997 年研讨会的著名学者们表达我们诚挚的谢意：弗朗西斯·福山（Francis Fukuyama，乔治·梅森大学）、杰弗里·希尔（Geoffrey Heal），萨德·埃丁·亚伯拉罕（Saad Eddin Ibrahim，开罗美国大学）、罗伯特·克雷特加里德（Robert Klitgaard，南非纳塔尔大学）、曼卡·奥尔森（Mancur Olson，马里兰大学）、马丁·帕尔达姆（Martin Paldam，丹麦奥尔胡斯大学）和迈克尔·伍尔科克（Michael Woolcock，布朗大学）。本书的大多数

作者、世界银行的经济学家、社会学家和执行官也参加了研讨会，并继续致力于进行中的对话，他们是：迈克尔·塞尔尼（Michael Cernea）、格洛里亚·琼·戴维斯（Gloria Jean Davis）、约翰·狄克逊（John Dixon）、艾伦·盖尔布（Alan Gelb）、琼-丹尼尔·格伯（Jean-Daniel Gerber）、伦纳德·古德（Leonard Good）、塔瑞克·侯赛因（Tariq Husain）、约翰·M·佩奇（John M. Page）、小罗伯特·皮奇奥托（Jr. Robert Picciotto）、简·皮尔西（Jan Piercy）、乔安妮·萨洛普（Joanne Salop）、安德鲁·斯蒂尔（Andrew Steer）、维诺德·托马斯（Vinod Thomas）和约翰·威廉姆森（John Williamson）。向丹麦发展大臣保罗·尼尔森（Paul Nielson）、丹麦外交部高级顾问雅克·鲍多（Jacques Baudot）及研讨会和本书出版提供资助的丹麦信托基金会表示感谢。向世界银行出版社工作人员莉萨·卡尔森（Lisa Carlson）、萨沃特·侯赛因（Sarwat Hussain）和谢尔登·李普曼（Sheldon Lippman）表示由衷地谢意，感谢他们细致入微的组织工作，最终使这本充满争议的书得以出版。

【注释】

[1] 成员包括南希·伯索尔（Nancy Birdsall）、卡米拉·乔德瑞（Kamla Chowdhry）、已故的雅克-伊弗斯·库斯托（Jacques-Yves Cousteau）、帕萨·达斯古普特（Partha Dasgupta）、凯瑟琳·富勒（Kathryn Fuller）、克利福德·格尔茨（Clifford Geertz）、萨德·埃丁·亚伯拉罕（Saad Eddin Ibrahim）、约兰德·卡卡贝德斯（Yolanda Kakabadse）、戴维·皮尔斯（David Pearce）、罗伯特·帕特南（Robert Putnam）、爱德华·赛德（Edward Said）、阿玛蒂亚·森（Amartya Sen）、哈里·商羯

罗·辛汉尼尔 (Hari Shankar Singhanian)、莫里斯·斯特朗 (Maurice Strong)、M. S. 斯沃梅内森 (M. S. Swaminathan)、阿兰·都兰 (Alain Touraine) 和穆罕默德·尤尼斯 (Mohammad Yunus)。

帕萨·达斯古普特
剑桥大学
伊斯梅尔·撒拉格尔丁
世界银行

Social Capital: A Multifaceted Perspective

Copyright © 2000 by The International Bank
for Reconstruction and

Development/The World Bank

1818 H Street, NW, Washington, DC 20433, USA.

社会资本——一个多角度的观点

Copyright © 2000

由世界建设与发展银行/世界银行出版

美国华盛顿特区 1818H 街, NW



经济科学出版社

目 录

I 绪论

关于社会资本的研究报告	3
关于社会资本与经济绩效的评注	7

II 分析基础

人力资本创造中的社会资本	15
评论与修正	17
社会资本	19
人力资本与社会资本	22
社会资本的类型	23
促进社会资本产生的社会结构	29
人力资本创造中的社会资本	33
社会资本的公共物品方面	40